



The Hebrew University of Jerusalem

Syllabus

Palestinian Arabic Dialects - 16430

Last update 19-09-2021

HU Credits: 4

Degree/Cycle: 1st degree (Bachelor)

Responsible Department: Arabic Language & Literature

Academic year: 0

Semester: 1st Semester

Teaching Languages: Hebrew

Campus: Mt. Scopus

Course/Module Coordinator: Dr. Ori Shachmon

Coordinator Email: ori.shachmon@mail.huji.ac.il

Coordinator Office Hours: by appointment

Teaching Staff:

Prof Ori Shachmon

Course/Module description:

This course provides students with basic working tools in the field of Arabic dialectology, viz. transcription skills, dialect classification and analysis of linguistic data. Students are exposed to a variety of Palestinian dialects spoken in Israel and the West Bank.

Course/Module aims:

Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:

Students will develop awareness and sensitivity to diversity and variation in Arabic dialects and will acquire basic tools to define the differences, using scientific terminology. They will be acquainted with prominent scholars and works in the field of Arabic dialectology, and will be able to consult the relevant scientific literature.

Attendance requirements(%):

100%

Teaching arrangement and method of instruction: Frontal lectures; group sessions; analysis of recorded materials

Course/Module Content:

1. Transcription methods
2. Classification of Arabic Dialects:
 - Urban varieties - Jerusalem, Ramle, Haifa and Nablus.
 - Rural varieties - Galilee, the Triangle, villages around Ramallah, Bethlehem and Mount Hebron.
 - Bedouin varieties - Galilee, the Judean Desert and the Negev.
3. Grammatical topics: Consonant and vowel inventory, stress patterns, verbal paradigms, tenses and moods, nominal patterns, prominent syntactic features.

Required Reading:

Blanc, H. (1964) Communal Dialects in Baghdad, Cambridge: Harvard University Press, Chapter 2: Communal dialects in the Arab World, pp. 12-16.
Eilhay, J. (2004) The Olive tree dictionary :a transliterated dictionary of conversational Eastern Arabic (Palestinian), Jerusalem: Minerva.

-
- Fischer, W. and Jastrow, O. (1980) *Handbuch der arabischen Dialekte*, Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
- Jastrow, O. (2004) "The Arabic Dialects of the muthallath (Central Israel)", in: Levin, A. (ed.), *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 29: 166-175.
- Levin, A. (2005) "The Arabic Dialects of Upper Galilee", in: Aguadé, J., Vicente, A., Abu-Shams, L. (eds.) *Sacrum Arabo-Semiticum*. Zaragoza: Instituto de Estudios Islámicos. pp. 255-264.
- Palva, H. (1984) "A general classification for the Arabic dialects spoken in Palestine and Transjordan", *Studia Orientalia* 55:18, pp. 359-376.

Additional Reading Material:

- Arnold, W. (2004) "Die arabischen Dialekte von Jaffa und Umgebung", in: Haak, M. Jong, R. de, and Versteegh, K. (eds.), *Approaches to Arabic dialects :a collection of articles presented to Manfred Woidich on the occasion of his sixtieth birthday*, Leiden : Brill, pp. 33-46.
- Bauer, L. (1913) *Das palästinische Arabisch: die Dialekte des Städters und des Fellachen*, Leipzig:
- Bergsträsser, G. (1915) *Sprachatlas von Syrien und Palästina*, Leipzig: J.C. Hinrichs'sche. J.C. Hinrichs.
- Blanc, H. (1970) "The Arabic Dialect of the Negev Bedouins", *Proceedings of the Israel Academy of Sciences and Humanities*, vol.4, pp. 112-150.
- Blanc, H. (1970) "Dual and Pseudo-Dual in the Arabic Dialects", *Language*, 46.1: 42-57
- Blau, J. (1960) *Syntax des palästinensischen Bauerndialektes von Bir-Zet*, Walldorf-Hessen.
- Cantineau, J. (1939) "Remarques sur les parlers sédentaires syro-libano-palestiniens", *Bulletin de la Société de Linguistique de paris* 40, pp. 80-88.
- Cleveland, R. L. "Notes on an Arabic Dialect of Southern Palestine", in: *Bulletin of the American Society of Oriental Research* 185 (1967), pp. 43-57.
- Garbell, I. (1958) "Remarks on the Historical Phonology of an East Mediterranean Arabic Dialect", in: Al-Ani, S.H. (ed.), *Readings in Arabic Linguistics*, Indiana, 1978 (re-print), pp. 203-240.
- Geva-Kleinberger, A. (2004) *Die Arabischen Stadtdialekte von Haifa*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Hopkins, S. (2011) "Notes on the History of the Arabic Language in Palestine", in: *Lingua-Culture Contextual Studies in Ethnic Conflicts of the World*. vol. 20: 50-73.
- Rosenhouse, J. and Dbayyat, N. (2006) "Gender switch in female speech", in: *Anthropological Linguistics* vol. 48: 169-186.
- Schmidt, H. and Kahle, P. (1918-1930) *Volkserzählungen aus Palästina, gesammelt bei den Bauern von Bir Zet*, Gottingen : Vandenhoeck and Ruprecht.
- Seeger, U. (2009) *Der arabische Dialekt der Dörfer um Ramallah*, Tl. 1: Texte; Tl. 2: Glossar. Wiesbaden: Harrassowitz (*Semitica Viva* Bd. 44).

Course/Module evaluation:

End of year written/oral examination 50 %

Presentation 0 %

Participation in Tutorials 20 %

Project work 0 %

Assignments 30 %

Reports 0 %

Research project 0 %

Quizzes 0 %

Other 0 %

Additional information: